**WORTSCHATZ (Lektorat LM1 - 4/11/24)**

Selbstbestimmung = autodeterminazione (frei von gesellschaftlichen Wertvorstellungen)

Eigenständigkeit = autonomia (hat mit Unabhängigkeit zu tun. Man benutzt dieses Wort auch für Kinder, die Verantwortung tragen, auch wenn sie nicht volljährig sind. Emanzipation, Freiheit, Ungebundenheit)

Freizügigkeit = libertà di circolazione / di mobilità

ein Gesetz beschließen/ verabschieden (far passare / approvare una legge)

stimmen für / abstimmen (intransitiv) (votare) 🡪Der Bundestag hat abgestimmt (seine Stimme abgeben)

einem Geschlecht zugeordnet werden (essere associati a un genere / classificati secondo un genere)

behördlich (amministrativo / ufficiale)

auf das Standesamt gehen (anagrafe)

sich beim Standesamt anmelden (iscriversi all’anagrafe) 🡪 das Geschlecht wird eingetragen, die Geburt wird angemeldet. Hier kann man jetzt behördlich den Geschlechtseintrag ändern lassen.

bürokratische Probleme erledigen = bürokratische Probleme angehen (gestire / affrontare problemi burocratici)

die erste Lesung 🡪 man liest und stellt das Gesetz vor, und das wird dann immer wieder debattiert und geändert

Formulare ausfüllen (compilare moduli)

der Antrag (richiesta, domanda)

sich Hilfe von einer kompetenten Person holen (farsi aiutare da una persona competente)

sich Rechtsfragen einholen (ottenere una consulenza legale) 🡪 der Rechtsanwalt

ersetzen (sostituire)

das Gutachten (valutazione, perizia 🡪 documentazione approvata)

der Gerichtsbeschluss (sentenza, ordinanza del tribunale)

das Bundesverfassungsgericht (corte costituzionale)

der Abgeordnete (deputato)

sich enthalten = nicht abstimmen (astenersi)

die Giftigkeit = schlechte Wörter, Anklagen, Anschuldigungen

Erinnerungsvermögen, das = Kapazität, sich an etwas erinnern.

das Vermögen (im Bereich Wirtschaft) (patrimonio)

geschlechtliche Identität (identità di genere)

um Respekt bitten um richiedere rispetto)

Debatten zulassen (permettere i dibattiti)

Spannungsbogen,der (tensione)

der Ausschnitt (scollatura)

rechtsfreier Raum (vuoto giuridico), es gibt keine gesetzlichen Vorschriften

die/der Betroffene (persone conivolte= die Person, um die es sich handelt

unfassbare Diskriminierung = unvorstellbar, mit hoher Last für die Betroffenen.

die Umsetzung eines Gesetzes = Realisierung

entwürdigend degradante)

Begutachtung (perizia)

die Würde dignità)

ein Gesetz ist durch (la legge è passata / è stata approvata)

den Eindruck gewinnen (avere l’impressione)

unumstritten (incontestato)

gefährdet sein (essere a rischio)

Willenserklärung (dichiarazione di volontà)

ein Gericht schaltet sich ein (il tribunale / la magistratura interviene)

eine verpflichtende Beratung (consulenza obbligatoria)

das Frauenhaus (casa d’accoglienza per le donne)

das Hausrecht (diritto di ammissione / di inviolabilità del domicilio)

das Schutzrecht (diritto di protezione)

sich einer Strafverfolgung entziehen (sottrarsi alla sanzione penale)

eine Strafe begehen (commettere un reato)

wegen etwas verfolgt werden (essere perseguito per qualcosa)

Ergänzungsantrag = eine ergänzende Veränderung das Gesetz betreffend (emendamento)

Tor und Tür für Missbrauch öffnen = es kommt mit großer Wahrscheinlichkeit zu Missbrauch

ein Gesetz ist ausgewogen (una legge è bilanciata / equilibrata)

Erleichterung spüren (sentirsi sollevati)